



Fernsehen und Radio für Südtirol
Televisione e radio per l'Alto Adige
Televisiun y radio per I Südtirol

Stellenangebot über Mobilität

gemäß Art. 18 des BÜKV vom 12.02.2008 und
Art. 21 des BV vom 04.07.2002

Die RAS Rundfunkanstalt Südtirol sucht zur unbefristeten Einstellung

1 DV-Analysiker/in-Systembetreuer/in (VIII. Funktionsebene)

mit Dienstsitz in Bozen.
Die Einstellung des Gewinners bzw. der Gewinnerin erfolgt mit Vollzeit (38 Wochenstunden).

Zugangsvoraussetzungen

- Abschluss eines mindestens vierjährigen Hochschulstudiums;

Als gültige Zugangstitel gelten auch andere gleichrangige Hochschuldiplome desselben Studienbereichs, Faches oder derselben Spezialisierung. Zu diesem Zwecke wird hauptsächlich auf die auf Staatsebene festgelegten Laureatsklassen Bezug genommen, die gegenwärtig im interministeriellen Dekret vom 9. Juli 2009 vorgesehen sind (<http://attiministeriali.miur.it/anno-2009/luglio/di-09072009.aspx>).

- Zweisprachigkeitsnachweis C1 (ehem. Niveau A);
- Bestehendes Dienstverhältnis bei einer Körperschaft des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags (Autonome Provinz Bozen, Gemeinden, Altenheime, Bezirksgemeinschaften, Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen, Institut für den sozialen Wohnbau, Verkehrsamt von Bozen oder Kurverwaltung von Meran) oder nachgeordnet bei anderen öffentlichen Körperschaften;

Offerta di posto tramite mobilità

ai sensi dell'art. 18 del CCI 12.02.2008 e
dell'art. 21 del CC 04.07.2002

La RAS Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano cerca per l'assunzione a tempo indeterminato

1 analista/sistemista EDP (VIII qualifica funzionale)

con sede di servizio a Bolzano.
L'assunzione del vincitore o della vincitrice è effettuata a tempo pieno (38 ore settimanali).

Requisiti d'accesso

- Assolvimento di studi universitari almeno quadriennali;

Vengono presi in considerazione anche gli altri diplomi universitari di pari livello esistenti nello stesso ambito di studi, materia o specializzazione. A tali fini si fa riferimento principalmente alle classi di laurea stabilite a livello statale e che attualmente sono contemplate dal Decreto Interministeriale 9 luglio 2009

(<http://attiministeriali.miur.it/anno-2009/luglio/di-09072009.aspx>)

- attestato di bilinguismo C1 (ex liv. A);
- essere dipendenti di enti dell'intercomparto (Provincia Autonoma di Bolzano, Comuni, Case di riposo per anziani, Comunità comprensoriali, Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano, Istituto per l'edilizia sociale, Aziende di soggiorno e turismo di Bolzano e Merano) oppure in subordine di altri enti pubblici;

- Einstellung auf der Grundlage eines Wettbewerbs sowie bestandene Probezeit;
- Einstufung in der VIII. Funktionsebene in einem gleichgestellten Berufsbild.

Die Kandidatinnen und Kandidaten, welche über Mobilität zugelassen sind, müssen dieselben Wettbewerbsprüfungen der Kandidatinnen und Kandidaten bestehen, die zum Wettbewerb antreten. Das entsprechende Prüfungsprogramm ist dieser Mobilitätsankündigung beigelegt. Am Ende des Wettbewerbes werden zwei getrennte Rangordnungen erstellt: eine für die Mobilität, welche den Vorrang für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle hat und eine für den öffentlichen Wettbewerb.

Am Wettbewerb kann sich auch beteiligen, wer ein Hochschulstudium 1. Grades in den vorgenannten Fachbereichen abgeschlossen hat. In diesem Fall erfolgt die Einstufung unter Zuerkennung einer Gehaltsklasse in die siebte Funktionsebene ter (Art. 72 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008).

Kandidatinnen/Kandidaten, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind

Die Kandidatinnen/Die Kandidaten, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, haben das Recht, bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen abzugeben und die entsprechende Bescheinigung vorzulegen: siehe dazu entsprechendes Feld im Antragsformular (Art. 5 bis der Rahmenausschreibung).

Prüfungskalender – Abwicklung der Prüfungen

Gemäß Art. 21 Absatz 6 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 22/2013 erfolgen die Einladungen zu den Wettbewerbsprüfungen, die Veröffentlichung der Prüfungsergebnisse, mögliche Verschiebungen oder andere, das Wettbewerbsverfahren betreffende Mitteilungen über nachstehende Internetseite der RAS „Transparente Verwaltung/

- essere stati assunti sulla base di un concorso con superamento del relativo periodo di prova;
- essere inquadrati nella VIII qualifica funzionale in un profilo attinente al posto da coprire.

Le candidate ammesse / I candidati ammessi alla mobilità, dovranno sostenere le stesse prove d'esame delle candidate ammesse / dei candidati ammessi al concorso pubblico, il cui programma d'esame è allegato al presente avviso di mobilità. Al termine del concorso si formeranno due graduatorie separate: una per la mobilità che avrà la precedenza per la copertura del posto bandito e una per il concorso pubblico.

È ammesso al concorso anche chi è in possesso della laurea di primo livello nelle precitate discipline. In tal caso al momento dell'assunzione è attribuita una classe nella VII qualifica funzionale ter (art. 72 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008).

Candidate/Candidati non residenti in provincia di Bolzano

Le candidate/I candidati non residenti in provincia di Bolzano hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale: vedi apposito spazio nella domanda di ammissione (art. 5 bis del bando di concorso quadro).

Diario e modalità di svolgimento degli esami

Ai sensi dell'art. 21 comma 6 del decreto del Presidente della Provincia n. 22/2013, gli inviti alle prove concorsuali, la pubblicazione dei relativi risultati, eventuali rinvii o comunicazioni inerenti questa procedura avvengono mediante pubblicazione sul sito internet della RAS "Amministrazione Trasparente/Bandi di concorso":

Wettbewerbe“

(<https://www.ras.bz.it/de/transparente-verwaltung/wettbewerbe/personalaufnahme>).

Die Termine der Wettbewerbsprüfungen werden mindestens 15 Tage vor den jeweiligen Prüfungen veröffentlicht.

Die Mitteilung hinsichtlich der Genehmigung zur Allgemeinen Bewertungsrangordnung wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und mit der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen* **innerhalb 31.05.2024, 12.00 Uhr** an die RAS Rundfunkanstalt Südtirol, gemäß einer der folgenden Modalitäten, eingereicht werden:

- Abgabe bei der RAS, Siemensstraße 19, Bozen – Verwaltung - 10. Stock;
- mittels zertifizierter E-Mail (PEC) an folgende Adresse: info@cert.ras.bz.it;
- mittel E-Mail an folgende Adresse: info@ras.bz.it
- mittels Einschreibesendung an: RAS-Rundfunkanstalt Südtirol, Siemensstr. 19, 39100 Bozen.

Als termingerecht eingereicht gelten auch Anträge, die innerhalb obgenannter Abgabefrist als Einschreibesendungen abgeschickt werden. Diesbezüglich ist der Datums- und Uhrzeitstempel des Annahmepostamts ausschlaggebend.

Achtung! Die Kopie des Personalausweises muss dem Antrag beigelegt werden. Das Fehlen der Kopie des Ausweises hat den Ausschluss vom Wettbewerb zur Folge.

* Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen (bei sonstigem Ausschluss), nicht älter als 6 Monate, in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag. Für nicht in der Provinz Bozen Ansässige ist keine Erstatzerklärung mehr zulässig; die Erklärung über die Zugehörigkeit oder

(<https://www.ras.bz.it/it/amministrazione-trasparente/bandi-di-concorso/bandi-assunzione-personale/>).

Le date delle prove d'esame vengono pubblicate non meno di 15 giorni prima dell'inizio delle prove stesse.

La comunicazione riguardante l'approvazione della graduatoria di merito viene pubblicata nel Bollettino della Regione.

Le domande assieme al curriculum vitae e al certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici* vanno presentate **entro il 31.05.2024, ore 12.00** alla RAS Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia autonoma di Bolzano, con le seguenti modalità:

- consegna alla RAS, via Siemens 19, Bolzano – Amministrazione - X piano;
- tramite posta elettronica certificata (PEC) al seguente indirizzo: info@cert.ras.bz.it
- Tramite e-mail al seguente indirizzo: info@ras.bz.it
- a mezzo raccomandata a: RAS-Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano via Siemens 19, 39100 Bolzano.

Si considerano prodotte in tempo utile anche le domande spedite a mezzo raccomandata entro tale termine. Data e ora di accettazione da parte dell'ufficio postale devono risultare dal relativo timbro a data.

Attenzione! Alla domanda deve essere allegata la fotocopia di un documento di riconoscimento. In mancanza la domanda viene esclusa dal concorso.

* certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (a pena di esclusione) deve essere in originale, di data non anteriore a 6 mesi, e consegnato in busta chiusa. Per le persone non residenti in provincia di Bolzano non è più ammissibile la dichiarazione sostitutiva; esse devono rendere la dichiarazione di

Zuordnung muss auf jeden Fall vor Gericht abgegeben werden.

appartenenza o aggregazione nei modi ordinari in Tribunale.

Prüfungsprogramm

Die Prüfungskommission wird die Kenntnisse der Bewerberinnen und Bewerber über folgende Themenbereiche bewerten:

Schriftliche Prüfung: Ausarbeitung von Themen oder Aufgaben, welche sich auf folgende Prüfungsthematiken beziehen:

Allgemeiner Teil - Grundkenntnisse

Informations- und Informatiksysteme

- Grundbegriffe der Architektur der informatischen Systeme
- Grundlagen der Virtualisierung und des Cloud-Computing
- Grundlagen der Datenspeicherung (SAN, NAS, Backup)
- Grundbegriffe der Architektur von IP-Netzwerken (Routing, Switching, TCP-Layer)
- Grundlagen der Überwachung von IT-Geräten (SNMP, APIs)
- Grundlagen der Sicherheit in IT-Systemen (Sicherheitsrichtlinien, kryptografischer Schutz von Informationen, Sicherheit in Netzwerken, AAA).

Rechtliche Bestimmungen

- Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung (Landesgesetz 6/2022, Titel II.) und Organisation der RAS
- Der Schutz von personenbezogenen Daten (GDPR – Verordnung EU 2016/679)
- Das Recht auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen (Landesgesetz 17/1993)

Programma d'esame

La commissione esaminatrice verificherà le conoscenze delle candidate e dei candidati negli ambiti sotto elencati:

Prova scritta: elaborazione di argomenti o compiti attinenti alle seguenti materie d'esame:

Parte generale - competenze di base

Sistemi informativi e sistemi informatici

- Concetti fondamentali dell'architettura dei sistemi informatici
- Principi di virtualizzazione e cloud computing
- Fondamenti dello storage dei dati (SAN, NAS, Backup)
- Concetti fondamentali dell'architettura delle reti IP (Routing, Switching, strato TCP)
- Principi di monitoraggio dei dispositivi IT (SNMP, API)
- Fondamenti della sicurezza nei sistemi IT (politiche di sicurezza, protezione crittografica delle informazioni, sicurezza nelle reti, AAA).

Normativa

- Ordinamento dell'amministrazione provinciale (Legge provinciale 6/2022, Titolo II) e organizzazione della RAS
- La protezione dei dati personali (GDPR – Regolamento UE 2016/679)
- Il diritto di accesso ai documenti amministrativi (Legge provinciale 17/1993)

- Die digitale Verwaltung („Codice dell'amministrazione digitale“ - Legislativdekret 82/2005).

Spezifischer Teil

- Grundlagen der Funktechnik
- **Signalarten:** Verschiedene Arten von Signalen, die in der Funktechnik verwendet werden.
- **Modulation:** Methoden zur Übertragung von Informationen über Radiowellen.
- **Audio- und Videokodierung:** Techniken zur Umwandlung von Audio- und Videosignalen für die Übertragung.
- **Mobilfunk:** Systeme und Technologien, die für die mobile Kommunikation eingesetzt werden.
- **Streaming und OTT:** Verbreitung von Audio und Videosignalen über IP-Netze.

Mündliche Prüfung: Es wird die fachliche Eignung laut Programm der schriftlichen Prüfung ermittelt.

Die Gesamtpunktezahl der Bewertungsrangordnung ergibt sich aus der Summe der Punkte der schriftlichen und der mündlichen Prüfung, aber nur, falls alle Prüfungen positiv bestanden wurden. In der Regel werden pro Prüfung jeweils höchstens 10 Punkte vergeben. Die Prüfungskommission kann auf jeden Fall eine andere Höchstpunktzahl anwenden, wenn sie befindet, dass sich diese für die jeweiligen Prüfungen besser eignet. Wer auch nur eine der Prüfungen nicht besteht, besteht den Wettbewerb nicht und wird vom Verfahren ausgeschlossen.

Nach Abschluss des Wettbewerbes werden zwei getrennte Rangordnungen erstellt: eine für die Mobilität, die den

- “Codice dell'amministrazione digitale” (Decreto Legislativo 82/2005).

Parte specifica

- Fondamenti di radiotecnica
- **Tipi di segnale:** diversi tipi di segnali utilizzati nella tecnologia radio.
- **Modulazione:** metodi di trasmissione delle informazioni attraverso le onde radio.
- **Codifica audio e video:** tecniche di conversione dei segnali audio e video per la trasmissione.
- **Telefonia mobile:** sistemi e tecnologie utilizzati per la comunicazione mobile.
- **Streaming e OTT:** diffusione di segnali audio e video su reti IP.

Prova orale: Nel corso della prova orale sarà accertata l'idoneità tecnico-professionale in base al programma dell'esame scritto.

Il punteggio complessivo nella graduatoria finale del concorso è dato dalla somma dei punteggi della prova scritta e della prova orale, solo se tutte sono positive. Normalmente ciascuna prova è valutata per un totale di 10 punti massimi. La commissione esaminatrice può comunque adottare un diverso punteggio massimo se ritenuto più adatto alle specifiche prove d'esame. Chi non supera tutte le prove non supera il concorso e ne è escluso.

Al termine del concorso si formeranno due graduatorie separate: una per la mobilità – che avrà la precedenza per la copertura



Vorrang für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle hat, und eine für den öffentlichen Wettbewerb.

Nützliche Hinweise

Für eventuelle Auskünfte können sich die Bewerberinnen und Bewerber an die RAS wenden:

✉ info@ras.bz.it oder

☎ 0471 546666.

del posto bandito – e una per il concorso pubblico.

Indicazioni utili

Per eventuali informazioni le candidate e i candidati potranno rivolgersi a:

✉ info@ras.bz.it oppure

☎ 0471 546666.



Fernsehen und Radio für Südtirol
Televisione e radio per l'Alto Adige
Televizion y radio per I Südtirol

An die RAS
Rundfunkanstalt Südtirol
Via Siemens 19
39100 Bozen
info@ras.bz.it
info@cert.ras.bz.it
www.ras.bz.it

Alla RAS Radiotelevisione
Azienda Speciale della Provincia di Bolzano
Via Siemens 19
39100 Bolzano
info@ras.bz.it
info@cert.ras.bz.it
www.ras.bz.it

ANTRAG AUF MOBILITÄT TERMIN: 31.05.2024, 12:00 Uhr	DOMANDA DI MOBILITÀ SCADENZA: 31.05.2024, ore 12:00
DV-Analytiker/in Systembetreuer/in 1 Vollzeitstelle (VIII. Funktionsebene)	Analista-sistemista EDP 1 posto a tempo pieno (VIII qualifica funzionale)
Wichtige Anmerkung! Der Antrag muss an den zutreffenden Stellen vollständig ausgefüllt bzw. angekreuzt sein und ist bis 12.00 Uhr des Abgabetermins einzureichen.	Avviso importante! La domanda va compilata e contrassegnata (ove pertinente) in tutte le sue parti e consegnata entro le ore 12.00 del termine previsto.
ABSCHNITT PERSÖNLICHE DATEN	SEZIONE DATI PERSONALI
Nachname	cognome
Name	nome
erworbener Nachname	cognome acquisito
geboren in am	nato/a a il
wohnhaft in	residente a
PLZ (Prov.)	CAP (Prov.)
Straße Nr.	Via n.
Steuernummer	codice fiscale
Mobiltelefon	tel.cell.
Tel.	tel.
E-Mail	e-mail
<input type="checkbox"/> Die/Der Unterfertigte beabsichtigt, mit der RAS bezüglich gegenständlichem Verfahren ausschließlich mittels PEC-Adresse zu kommunizieren: PEC	<input type="checkbox"/> La/Il sottoscritto intende comunicare con la RAS esclusivamente tramite PEC per quanto riguarda il presente procedimento: PEC

Rundfunkanstalt Südtirol

Werner-von-Siemensstraße 19
39100 Bozen, Italien
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Steuer-Nr. 80005980216

Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Werner von Siemens 19
39100 Bolzano, Italia
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Cod. fisc. 80005980216

Radiotelevijun Aziënda por Südtirol

Streda Werner von Siemens 19
39100 Bulsan, Italia
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Steuer-Nr. 80005980216



Zustelladresse für allfällige Mitteilungen (nur falls nicht mit dem Wohnsitz übereinstimmend): PLZ - Ort (Prov.) Straße Nr.	Indirizzo per eventuali comunicazioni (solamente se diverso da quello di residenza): CAP - Luogo..... (prov.) via n.
ABSCHNITT ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN	SEZIONE REQUISITI D'ACCESSO
Die/Der Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung:	La/Il sottoscritta/o dichiara sotto la propria responsabilità:
Bei folgender Körperschaft des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages beschäftigt zu sein: <input type="checkbox"/> Autonome Provinz Bozen Abt Nr. Amt Nr. <input type="checkbox"/> Gemeinde..... <input type="checkbox"/> Altersheim..... <input type="checkbox"/> Bezirksgemeinschaft..... <input type="checkbox"/> Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen <input type="checkbox"/> Institut für den sozialen Wohnbau <input type="checkbox"/> Verkehrsamt Bozen <input type="checkbox"/> Kurverwaltung Meran	Di essere dipendente del seguente Ente pubblico del contratto collettivo intercompartimentale: <input type="checkbox"/> Provincia Autonoma Bolzano Rip. n. Ufficio n. <input type="checkbox"/> Comune..... <input type="checkbox"/> Casa di riposo per anziani..... <input type="checkbox"/> Comunità comprensoriale..... <input type="checkbox"/> Azienda sanitaria Provincia Autonoma Bolzano <input type="checkbox"/> Istituto per l'edilizia sociale <input type="checkbox"/> Aziende di soggiorno e turismo di Bolzano <input type="checkbox"/> Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano
<input type="checkbox"/> andere öffentliche Körperschaft und zwar:	<input type="checkbox"/> altro ente pubblico e precisamente:
<input type="checkbox"/> aufgrund folgenden Wettbewerbes eingestellt worden zu sein und die Probezeit bestanden zu haben:	<input type="checkbox"/> di essere stata/o assunta/o sulla base del seguente concorso pubblico con superamento del relativo periodo di prova:
<input type="checkbox"/> in folgendes Berufsbild der VIII. Funktionsebene eingestuft zu sein:	<input type="checkbox"/> di essere inquadrata/o nella VIII qualifica funzionale nel seguente profilo professionale:
<input type="checkbox"/> folgenden Studien- bzw. Berufstitel zu besitzen, der im Stellenangebot über Mobilität vorgesehen ist:	<input type="checkbox"/> di essere in possesso del seguente titolo di studio oppure professionale previsto dall'avviso di mobilità:

OBER- / MITTELSCHULE / BERUFSTITEL	Oberschule / Berufstitel / Mittelschule Scuola superiore / professionale / scuole medie	Ausgestellt von (Schule samt Anschrift) rilasciato da (Istituto con indirizzo)	Datum data	Note / Bewertung voto complessivo

Rundfunkanstalt Südtirol

Werner-von-Siemensstraße 19
39100 Bozen, Italien
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Steuer-Nr. 80005980216

Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Werner von Siemens 19
39100 Bolzano, Italia
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Cod. fisc. 80005980216

Radioteleviziun Aziënda por Südtirol

Streda Werner von Siemens 19
39100 Bulsan, Italia
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Steuer-Nr. 80005980216

	<i>nur für Antragsteller der ladinischen Sprachgruppe:</i> diese Schule in folgender Unterrichtssprache besucht zu haben: <input type="checkbox"/> deutsch <input type="checkbox"/> italienisch <input type="checkbox"/> ladinisch (in einer ladinischen Ortschaft)		<i>solamente per richiedenti del gruppo linguistico ladino:</i> di aver frequentato tale scuola nella seguente lingua d'insegnamento: <input type="checkbox"/> tedesco <input type="checkbox"/> italiano <input type="checkbox"/> ladino (in una località ladina)			
HOCHSCHULABSCHLUSS (LAUREAT) - LAUREA	Hochschulabschluss Laurea	Classe di laurea Laureatsklasse	Ausgestellt von (Hochschule samt Anschrift) rilasciata da (Istituto con indirizzo)	Datum data	Note / Bewertung voto complessivo	
	
	Gesetzliche Dauer des Studienganges: <input type="checkbox"/> 3 Jahre <input type="checkbox"/> 4 Jahre <input type="checkbox"/> 5 Jahre			durata legale del corso di laurea: <input type="checkbox"/> 3 anni <input type="checkbox"/> 4 anni <input type="checkbox"/> 5 anni		
	falls im Ausland erworben: <input type="checkbox"/> anerkannt als „laurea in.....“ von:..... am mit Gesamtnote <input type="checkbox"/> in Erwartung der Anerkennung (Datum Einreichung des Antrags Dienststelle.....)			se conseguita all'estero: <input type="checkbox"/> riconosciuta come laurea in..... da in data con voto <input type="checkbox"/> in attesa di riconoscimento (data inoltro domanda autorità)		
	Staatsprüfung Esame di stato		Ausgestellt von (Einrichtung samt Anschrift) rilasciato da (Istituto con indirizzo)	Datum data	Note / Bewertung voto complessivo	
.....			

<input type="checkbox"/> folgenden Zweisprachigkeitsnachweis zu besitzen: <input type="checkbox"/> A2 (D) <input type="checkbox"/> B1 (C) <input type="checkbox"/> B2 (B) <input type="checkbox"/> C1 (A)	<input type="checkbox"/> di essere in possesso del seguente <u>attestato di bilinguismo</u> : <input type="checkbox"/> A2 (D) <input type="checkbox"/> B1 (C) <input type="checkbox"/> B2 (B) <input type="checkbox"/> C1 (A)
ACHTUNG: Die Antragsteller der <u>ladinischen Sprachgruppe</u> müssen zudem im Besitz der <u>Ladinischprüfung</u> sein, andernfalls sind sie zum Wettbewerb nicht zugelassen: <input type="checkbox"/> A2 (D) <input type="checkbox"/> B1 (C) <input type="checkbox"/> B2 (B) <input type="checkbox"/> C1 (A)	ATTENZIONE: i richiedenti del <u>gruppo linguistico ladino</u> devono inoltre essere in possesso dell' <u>esame di ladino</u> , pena esclusione dal concorso: <input type="checkbox"/> A2 (D) <input type="checkbox"/> B1 (C) <input type="checkbox"/> B2 (B) <input type="checkbox"/> C1 (A)
<input type="checkbox"/> folgenden Führerschein zu besitzen: <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> FQN für C	<input type="checkbox"/> di essere in possesso della seguente patente di guida : <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> CQC per C

ABSCHNITT UNTERLAGEN	SEZIONE DOCUMENTAZIONE
Dem Antrag müssen folgende Unterlagen beigelegt werden:	Alla domanda deve essere allegata la seguente documentazione:
<input type="checkbox"/> Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen (bei sonstigem Ausschluss), nicht älter als 6 Monate, in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag. Das bei der RAS beschäftigte Personal legt keine Bescheinigung vor, sofern diese anlässlich der Aufnahme bereits vorgelegt worden ist. Für <u>nicht</u> in der Provinz Bozen <u>Ansässige</u> ist <u>keine</u> <u>Ersatzerklärung</u> mehr	<input type="checkbox"/> certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (a pena di esclusione); il certificato deve essere in originale, di data non anteriore a 6 mesi, e consegnato in busta chiusa. Il personale dipendente della RAS non è tenuto a presentare il certificato, purché l'abbia già presentato al momento della sua assunzione. Per le persone <u>non residenti</u> in provincia di Bolzano <u>non è più ammissibile</u> la <u>dichiarazione</u>



<p><u>zulässig; die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung muss auf jeden Fall vor Gericht abgegeben werden.</u></p>	<p><u>sostitutiva; esse devono rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione nei modi ordinari in Tribunale.</u></p>
<p><input type="checkbox"/> Erklärung über die Berufserfahrung bei öffentlichen Körperschaften und Privatbetrieben (siehe Anlage)</p> <p>WICHTIG: Bitte füllen Sie die beiliegend Ersatzerklärung einer Notorietätsurkunde für die Berufserfahrung korrekt aus. Die Zeiträume müssen genau angegeben werden (Tag, Monat, Jahr). Es werden Kontrollen über die angegebenen Zeiträume durchgeführt.</p>	<p><input type="checkbox"/> dichiarazione per l'esperienza professionale in enti pubblici e ditte private. (vedi allegato)</p> <p>IMPORTANTE: Per l'esperienza professionale deve compilare correttamente l'allegata dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà. I periodi devono essere indicati in modo completo (giorno, mese, anno). Sulle dichiarazioni saranno effettuati controlli.</p>
<p><input type="checkbox"/> aktueller Lebenslauf, unterschrieben und nicht älter als 6 Monate</p>	<p><input type="checkbox"/> curriculum vitae, sottoscritto e aggiornato, di data non anteriore a 6 mesi</p>
<p><input type="checkbox"/> Kopie des Personalausweises (muss immer beigelegt werden). In allen übrigen Fällen hat das Fehlen der Kopie des Ausweises den Ausschluss vom Wettbewerb zur Folge.</p>	<p><input type="checkbox"/> fotocopia di un documento di riconoscimento (da allegare sempre). In mancanza la domanda viene esclusa dal concorso.</p>
<p>Folgende Unterlagen befinden sich bereits im Besitz der RAS, weil sie anlässlich vorgelegt wurden:</p> <p>1) 2) 3)</p>	<p>La seguente documentazione si trova già in possesso della RAS, in quanto è stata esibita in occasione di.....</p> <p>1) 2) 3)</p>
<p><u>Für jene Bewerber, die den Antrag mittels PEC oder E-Mail-eingereicht und die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung nicht beigelegt haben:</u></p> <p><input type="checkbox"/> Die / Der Unterfertigte erklärt die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung zu besitzen, die am .....ausgestellt worden ist und verpflichtet sich das Dokument am ersten Tag der Wettbewerbsprüfung abzugeben.</p>	<p><u>Per coloro che hanno inviato la domanda per via telematica (PEC oppure e-mail) e non hanno allegato il certificato di appartenenza al gruppo linguistico:</u></p> <p><input type="checkbox"/> La / Il sottoscritta/o dichiara di essere in possesso del certificato di appartenenza al gruppo linguistico emesso in data e si impegna a consegnarlo il giorno della prova scritta o prima prova d'esame.</p>
<p><u>Für jene Bewerber, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind:</u></p> <p><input type="checkbox"/> Die / Der Unterfertigte erklärt, nicht in der Provinz Bozen ansässig zu sein und demzufolge vom Recht Gebrauch zu machen, bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen abzugeben und die entsprechende Bescheinigung vorzulegen.</p>	<p><u>Per le candidate / i candidati non residenti in provincia di Bolzano:</u></p> <p><input type="checkbox"/> La / Il sottoscritta/o dichiara di non essere residente in provincia di Bolzano e intende pertanto avvalersi del diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale.</p>

<p>Informationen gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016</p>	<p>Informazioni ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 riguardante la rilevazione dei dati personali</p>
<p>Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die RAS-Rundfunkanstalt Südtirol. Datenschutzbeauftragte (DSB) ist die Firma Renorm GmbH. Die übermittelten Daten werden, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke verarbeitet. Die Verbreitung der Daten und die Dauer der Speicherung werden aufgrund der geltenden Bestimmungen erfüllt. Die betroffene Person erhält auf Antrag jederzeit Zugang zu den</p>	<p>Titolare del trattamento dei dati è la RAS-Radiotelevisione Azienda Speciale. Responsabile della protezione dati (RPD) è la ditta Renorm Srl. I dati forniti verranno trattati dalla RAS anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali. Diffusione dei dati e durata di conservazione saranno assolti in base alla normativa vigente. L'interessato/a ottiene in ogni momento con richiesta, l'accesso ai propri dati e potrà, ricorrendone gli</p>

Rundfunkanstalt Südtirol

Werner-von-Siemensstraße 19
39100 Bozen, Italien
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Steuer-Nr. 80005980216

Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Werner von Siemens 19
39100 Bolzano, Italia
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Cod. fisc. 80005980216

Radiotelevijun Azienda por Südtirol

Streda Werner von Siemens 19
39100 Bulsan, Italia
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Steuer-Nr. 80005980216



<p>sie betreffenden Daten und sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen.</p>	<p>estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.</p>
<p>Durch die Unterschrift bestätigt die betroffene Person die Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten auf der institutionellen Webseite der RAS gelesen zu haben: https://www.ras.bz.it/de/datenschutzerklaerung/</p>	<p>Con l'apposizione della firma l'interessata/o conferma di aver preso visione delle informazioni sul trattamento dei dati personali pubblicate sul sito istituzionale della RAS: https://www.ras.bz.it/it/informativa-sulla-privacy/</p>

Datum / data

Unterschrift / firma

Dem Amt vorbehalten:	Riservato all'Ufficio:
Ausweis:	Documento:
Nr. ausgestellt am	n. rilasciato il

Rundfunkanstalt Südtirol

Werner-von-Siemensstraße 19
39100 Bozen, Italien
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Steuer-Nr. 80005980216

Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Werner von Siemens 19
39100 Bolzano, Italia
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Cod. fisc. 80005980216

Radiotelevijiun Aziënda por Südtirol

Streda Werner von Siemens 19
39100 Bulsan, Italia
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Steuer-Nr. 80005980216



ANLAGE – ALLEGATO

ERSATZERKLÄRUNG EINER NOTORIETÄTSURKUNDE (D.P.R. 445 vom 28.12.2000/L.G. 17 v. 22.10.1993)	DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETÀ (D.P.R. 28.12.2000 n. 445/L. P. 22.10.1993 n. 17)
Die/der Unterfertigte	La sottoscritta/il sottoscritto
Nachname	cognome
Name	nome
geboren in am	nato/a a il
wohnhaft in	residente a
PLZ (Prov.)	CAP (Prov.)
Straße..... Nr.	Via n.
ES WERDEN NUR DIE SELBSTERKLÄRUNGEN MIT ANGABE DER VOLLSTÄNDIGEN DATEN IN BETRACHT GEZOGEN	SARANNO PRESE IN CONSIDERAZIONE SOLO LE AUTOCERTIFICAZIONI COMPLETE DI TUTTI I DATI
ist sich bewusst, dass im Falle falscher Erklärungen gegen sie/ihn die im D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000, Art. 76 vorgesehenen Strafen angewandt werden und	consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445
<i>erklärt folgende Berufserfahrung zu haben:</i>	<i>dichiara di avere la seguente esperienza professionale:</i>

Öffentl. Körperschaft / Privatbetrieb Ente pubblico /ditta privata <small>(Bezeichnung, Sitz und Adresse / denominazione, sede e indirizzo)</small>	Berufsbild / Beruf Profilo prof. / mestiere <small>(Angabe der ausgeführten Tätigkeit / indicazione dell'attività svolta)</small>	Funktionsebene Qualifica funz. <small>(Nur für öffentl. Dienst / solo per servizio pubbl.)</small>	Vollzeit / Teilzeit T. pieno / parz. <small>(Wochenstunden / ore settimanali)</small>	Zeitraum vom / bis Periodo dal / al <small>(TT/MM/JJJJ / gg/mm/aaaa)</small>
.....	Vom/dal
.....	Bis/al
.....	Vom/dal
.....	Bis/al
.....	Vom/dal
.....	Bis/al
.....	Vom/dal

Rundfunkanstalt Südtirol

Werner-von-Siemensstraße 19
39100 Bozen, Italien
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Steuer-Nr. 80005980216

Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Werner von Siemens 19
39100 Bolzano, Italia
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Cod. fisc. 80005980216

Radiotelevijun Aziënda por Südtirol

Streda Werner von Siemens 19
39100 Bulsan, Italia
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
www.ras.bz.it info@ras.bz.it
Steuer-Nr. 80005980216



.....	.....	.....	.....	Bis/al
.....	.....	.....	.....	Vom/dal
.....	.....	.....	.....	Bis/al
.....	.....	.....	.....	Vom/dal
.....	.....	.....	.....	Bis/al
.....	.....	.....	.....	Vom/dal
.....	.....	.....	.....	Bis/al
.....	.....	.....	.....	Vom/dal
.....	.....	.....	.....	Bis/al

Die / Der Erklärende – La / Il dichiarante

.....

Ort und Datum – Luogo e data

.....

Rundfunkanstalt Südtirol

Werner-von-Siemensstraße 19
 39100 Bozen, Italien
 T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
 www.ras.bz.it info@ras.bz.it
 Steuer-Nr. 80005980216

Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Werner von Siemens 19
 39100 Bolzano, Italia
 T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
 www.ras.bz.it info@ras.bz.it
 Cod. fisc. 80005980216

Radioteleviziun Aziënda por Südtirol

Streda Werner von Siemens 19
 39100 Bulsan, Italia
 T +39 0471 546666 F +39 0471 200378
 www.ras.bz.it info@ras.bz.it
 Steuer-Nr. 80005980216